

Innehållsförteckning

Reservdelar/reservdelsbeställning	4
0 Allmänna anvisningar.....	5
0.1 Allmänna säkerhetsanvisningar	5
0.1.1 Säkerhets- och riskanvisningar.....	5
0.2 Allmänna säkerhetsbestämmelser och organisatoriska åtgärder	5
0.2.1 Varningsfärg/påskrift/varningsskyltar	5
0.3 Särskilda säkerhetsanvisningar	5
0.4 Anvisningar för skydd mot faror	6
0.4.1 Faror orsakade av mekanisk påverkan	6
0.4.2 Faror orsakade av elektrisk energi/ström	7
0.4.3 Ljudtrycksnivå	7
0.5 Teknisk status	7
0.5.1 Återkommande kontroller.....	8
0.5.2 Garanti	8
0.6 Avsedd användning.....	8
0.6.1 Användning av skötselinstruktionen.....	9
1 Beskrivning.....	9
1.1 Driftsvillkor	9
1.2 Allmän beskrivning.....	11
1.3 Nödstopp.....	12
2 Igångkörning.....	12
2.1 Transport och uppställning.....	12
2.2 Odriven löpvagn.....	13
2.3 Eldriven löpvagn.....	14
2.3.1 Anslutning elektrisk.....	15
3 Skötsel och underhåll	16
3.1 Allmänna riktlinjer för underhålls- och skötselarbeten.....	16
3.2 Skötsel och underhåll.....	17
3.2.1 Skötselöversikt.....	17
3.2.2 Underhållsöversikt	17
3.2.3 Bromssystem	18
3.2.4 Växellåda	18
3.2.5 Åtdragningsmoment.....	18
3.2.6 Löphjul.....	19
4 Åtgärder för säkra driftsperioder	20
4.1 Beräkning av faktisk användning	20
4.2 Totalöversyn	21
4.3 Kassering	21
5 Bilaga	22
5.1 Tekniska data	22
5.2 Elektriska parametrar.....	24
5.3 EG-försäkran om överensstämmelse	26
5.4 EG-försäkran om inbyggnad	27

Reservdelar / Reservdelsbeställning

De korrekta beställningsnumren på original-reservdelarna anges i respektive reservdelslista. Notera följande uppgifter om löpvagn-typen så att de alltid är tillgängliga. På så sätt kan de rätta reservdelarna levereras snabbt.

Löpvagn-typ: _____

Serienummer: _____

Tillverkningsår: _____

Bärförmåga: _____

Beställning av original-reservdelar till löpvagnarna kan ske från följande adresser:

Tillverkare

PLANETA-Hebetechnik GmbH
Resser-Str. 17 / 44653 Herne (Germany)
Tel: +49-(0)-2325-9580-0
Info: info@planeta-hebetechnik.de
Website: www.planeta-hebetechnik.de

Återförsäljare

0 Allmänna anvisningar

0.1 Allmänna säkerhetsanvisningar

0.1.1 Säkerhets- och riskanvisningar

Följande symboler och benämningar används i denna skötselinstruktion som säkerhets- resp. riskanvisningar:



VARNING !

Allvarliga personskador eller dödsolyckor kan bli följden av att arbets- och styrningsanvisningar med denna symbol efterlevs felaktigt eller inte alls. Varningsanvisningar måste **absolut** följas.



OBSERVERA !

Allvarliga maskin- eller saksador kan bli följden av att arbets- och styrningsanvisningar med denna symbol efterlevs felaktigt eller inte alls. Anvisningar i kategorin «observera» ska följas **mycket noga**.



ANVISNING

Mer effektivt och enklare arbete blir följden av att arbets- och styrningsanvisningar med denna symbol efterlevs. Anvisningar underlättar arbetet.

0.2 Allmänna säkerhetsbestämmelser och organisatoriska åtgärder

Skötselinstruktionen måste ständigt vara tillgänglig där löpvagnarna används. Uppgifterna på löpvagnens typ- och dataskylt ska kontrolleras mot tabellerna 5-1 till 5-7, sidan 22 till 23 och motsvarande måttskiss. På måttskissen visas även löpvagnens mått. Detta säkerställer att den föreliggande skötselinstruktionen entydigt gäller löpvagnen. Skötselinstruktionen ska följas. Vidare ska, som ett komplement till skötselinstruktionen, de allmänna lagstadgade föreskrifterna för förebyggande av olyckor och för miljöskydd beaktas.

Styrnings- och underhållspersonalen måste innan arbetet inleds ha läst och förstått skötselinstruktionen och i synnerhet säkerhetsdirektiven. Skyddsutrustning för användnings- och underhållspersonal måste tillhandahållas och användas. Driftsansvarige för löpvagnen eller dennes representant måste övervaka personalens säkerhets- och riskmedvetna hantering på och med löpvagnen.

Tillverkaren förbehåller sig rätten till tekniska ändringar av produkten eller ändringar i denna instruktion och åtar sig inget ansvar för instruktionens fullständighet och aktualitet. Originalversionen av denna instruktion är utgiven på tyska. I tveksamma fall gäller uteslutande den tyska originalutgåvan som referensdokument.

0.2.1 Varningsfärg/påskrift/varnings skyltar

- CE-märkning Bild 0-1
- Typskylt Bild 0-2
- Dataskylt Bild 0-3
- Elektrisk spänning Bild 0-4

Bild 0-1



Bild 0-2

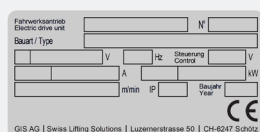


Bild 0-3

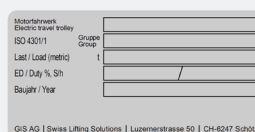


Bild 0-4



0.3 Särskilda säkerhetsanvisningar

Transport / uppställning:

- Löpvagnar, enskilda delar och större komponentgrupper ska noga fästas vid lämpliga och tekniskt perfekta teltrar/lastbärare med tillräcklig lyftkraft.

Anslutning:

- Anslutningar får färdigställas endast av personal med utbildning på det aktuella specialområdet.

Igångkörning / användning:

- Före första igångkörning samt före den dagliga igångkörningen ska en visuell kontroll genomföras och föreskrivna kontrollarbeten utföras.
 - Använd löpvagnen endast när befintliga skydds- och säkerhetsanordningar fungerar.
 - Skador på löpvagnen och förändrade driftsförhållanden ska genast meddelas ansvarig person.
 - Efter avstängning/vid stillestånd ska löpvagnen säkras mot oavsiktlig och obehörig användning.
 - Undvik alla arbetsätt som är tveksamma ur säkerhetssynpunkt.
- Se även avsedd användning (kapitel 0.6).

Rengöring / underhåll / reparation / skötsel / iordningställande:

- Vid monteringsarbeten över kroppshöjd ska de avsedda klätterstöden och arbetsplattformarna användas.
- Använd aldrig maskindelar som klätterstöd.
- Kontrollera elkabeln avseende nötningsställen och skador.
- Var noga med att arbeta säkert och miljövänligt vid avtappning, uppsamling och kassering av driv- och hjälpmedel.
- Säkerhetsanordningar som tas bort vid montering, underhåll och reparation måste omedelbart efter avslutade underhålls- och reparationsarbeten återmonteras och kontrolleras.
- Följ de intervall för kontroll- och underhållsarbeten som anges i skötselinstruktionen.
- Beakta uppgifterna i skötselinstruktionen vid byte av delar.
- Informera styrningspersonalen innan specialarbeten och iordningsställande påbörjas.
- Säkra reparationsområdet med god marginal.
- Säkra löpvagnarna mot oväntad start vid underhålls- och reparationsarbeten.
- Anbringa varningsskyltar.
- Slå av nätanslutningsbrytaren och säkra den mot obehörig start.
- Vid underhålls- och reparationsarbeten ska lossade skruvkopplingar dras åt igen enligt föreskrifterna.
- Byt ut fästelement som inte kan användas på nytt (t.ex. självlåsande muttrar, brickor, sprintar, O-ringar) och packningar.

Stillestånd / lagring:

- Före stillestånd och långfristig lagring ska löpvagnar rengöras och konserveras (oljas/fettas in).

0.4 Anvisningar för skydd mot faror

Riskområden måste vara entydigt markerade med varningsskyltar och säkrade med avspärrningar. Det måste säkerställas att riskområdesanvisningar beaktas.

Faror kan uppstå vid:

- Icke avsedd användning
- Otillräckligt beaktande av säkerhetsanvisningarna
- Otillräckligt utförande av kontroll- och underhållsarbeten

0.4.1 Faror orsakade av mekanisk påverkan



Kroppsskador:

Medvetlöshet och personskador genom att:

- Bli klämd, skuren, inlindad
- Dras in, bli knuffad, stucken, riven
- Halka, snubbla, falla

Orsaker:

- Klämnings-, skärnings- och inlindningsområden
- Brott eller sprickor på delar

Skyddsmöjligheter:

- Håll golv, enheter och maskiner rena
- Åtgärda läckage
- Beakta erforderliga säkerhetsavstånd

Tillverkaren garanterar en säker och varaktig drift endast då löpvagnen används enligt de för dess klassifikation gällande riktvärdena. Före första igångkörning måste driftsansvarige med hjälp av uppgifterna i tabell 1-1 bedöma vilken av de fyra belastningstyperna som gäller löpvagnens användning under hela dess livslängd. Tabell 1-2 visar riktvärden för klassifikationernas driftsvillkor beroende på belastningstyp och antal cykler.

Tabell 1-1 Lastdiagram

Belastningstyp Q2 lätt $Q < 0.50$ $Q = 0.50$	Belastningstyp Q3 medel $0.50 < Q < 0.63$ $Q = 0.63$	Belastningstyp Q4 tungt $0.63 < Q < 0.80$ $Q = 0.80$	Belastningstyp Q5 mycket tungt $0.80 < Q < 1.00$ $Q = 1.00$
Endast undantagsvis full belastning, övervägande dock endast lägre belastning	Ofta full belastning, löpande dock lägre belastning	Ofta full belastning, löpande medelhög belastning	Regelbunden full belastning

Q = lastdiagram (belastningstyp)

Tabell 1-2 Driftsvillkor

Klassifikation enligt DIN EN 14492-2 (ISO 4301-1)	A3 (M3)	A4 (M4)	A5 (M5)	A6 (M6)
Lastdiagram	Antal cykler per arbetsdag (Förflyttningsklasser Dt2 - Dt5, åk hastighet 12 m/min)			
Q2 - lätt $Q < 0.50$	120	240	480	960
Q3 - medel $0.50 < Q < 0.63$	60	120	240	480
Q4 - tungt $0.63 < Q < 0.80$	30	60	120	240
Q5 - mycket tungt $0.80 < Q < 1.00$	15	30	60	120

Fastställande av en löpvagns korrekta användningstyp:

När löpvagnarnas korrekta användning ska fastställas kan man utgå från antalet cykler eller från den förväntade belastningstypen.



Före första igångsättning av löpvagnen måste det fastställas enligt vilken av de belastningstyper som anges i tabell 1-1 löpvagnen ska drivas. Tilldelningen till en av belastningstyperna resp. till ett lastdiagram (Q) gäller enhetens hela livslängd och får av driftssäkerhetsskäl inte ändras.

Exempel 1: Fastställ löpvagnens tillåtna driftstid

En löpvagn med klassifikation A4 ska under hela livslängden användas med genomgående medelhög påfrestning. Detta motsvarar belastningstypen <Q4 tungt> (se tabell 1-1). I enlighet med riktvärdena i tabell 1-2 ska löpvagnen inte användas till fler än 60 cykler per arbetsdag.

Exempel 2: Fastställ tillåten belastningstid

En löpvagn med klassifikation A5 ska under hela livslängden användas till ca 400 cykler per arbetsdag. Därför måste löpvagnen drivas enligt belastningstyp <Q2 lätt> (se tabell 1-1).



Skyddsledaren får driftsmässigt inte vara strömförande. Vid användning av motorskyddsbrytare måste strömstyrkan enligt typskylten på den eldrivna löpvagnen och den eldrivna kättingtelfern beaktas.

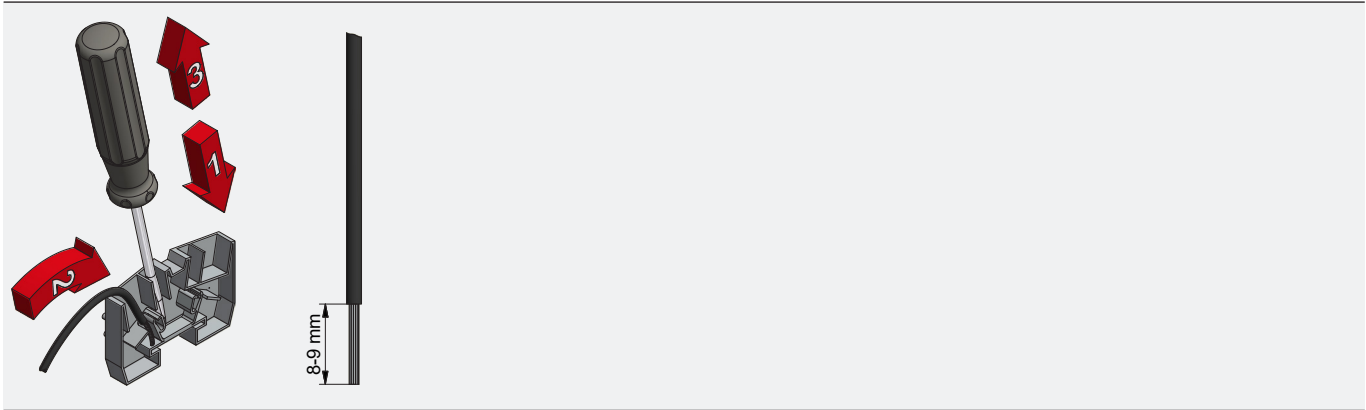


Vridriktningskontroll: Om rörelseriktningarna inte överensstämmer med manöverdonets knappsymboler måste matningsledningstrådarna L1 och L2 byta plats.



Öppning av insatt klämma enligt bild 2-15.

Bild 2-15



3 Skötsel och underhåll

3.1 Allmänna riktlinjer för underhålls- och skötselarbeten

Driftsstörningar på löpvagnarna ska åtgärdas omedelbart om de påverkar driftssäkerheten.



Underhålls- och skötselarbeten på löpvagnen får utföras endast av kvalificerad fackpersonal med relevant utbildning.



Om driftsansvarige på eget ansvar utför underhållsarbeten på en löpvagn måste typen av underhållsarbete samt datum för genomförandet noteras i inspektionsboken.

Förändringar, på- och tillbyggnader på löpvagnarna måste i förväg godkännas av tillverkaren om de kan påverka säkerheten. Tillverkaren har i skadefall inget ansvar om löpvagnarna har genomgått konstruktionsändringar som inte är godkända av tillverkaren. Materiella garantianspråk godtas endast om uteslutande originalreservdelar från tillverkaren används. Vi vill uttryckligen påpeka att originaldelar och tillbehör som vi inte har levererat inte heller har kontrollerats eller godkänts av oss.

Allmänt:

Skötsel- och underhållsarbeten är förebyggande åtgärder för att upprätthålla löpvagnarnas fulla funktionsduglighet. Om skötsel- och underhållsintervallen inte upprätthålls kan löpvagnarna skadas och deras funktion försämrats.

Skötsel- och underhållsarbeten ska genomföras enligt skötselinstruktionen efter utgången av de fastlagda tidsintervallen (tabell 3-1 och 3-2). Vid genomförande av skötsel- och underhållsarbeten ska de allmänna föreskrifterna för förebyggande av olyckor, de särskilda säkerhetsanvisningarna (kapitel 0.3) samt anvisningarna om skydd mot faror (kapitel 0.4) följas.



Skötsel- och underhållsarbeten får genomföras endast på obelastade löpvagnar. Huvudbrytaren måste vara frånslagen.

Skötselarbetena omfattar visuella kontroller och rengöringsarbeten. Underhållsarbetena omfattar även funktionskontroller. När funktionskontrollerna genomförs måste man förvissa sig om att fästelement och kabelklämmor sitter fast. Kabeln måste undersökas avseende smuts, missfärgning och brännmärken.



Gamla drivmedel (olja, fett, ...) ska samlas in på ett säkert sätt och kasseras miljövänligt.

Skötsel- och underhållsintervall anges enligt följande:

d (dagligen), 3 M (efter 3 månader), 12 M (efter 12 månader)

De angivna skötsel- och underhållsintervallen ska förkortas om belastningen på löpvagnarna är större än genomsnittligt och om driften ofta sker under ogynnsamma förhållanden (t.ex. damm, hetta, fuktighet, ångor etc.).

3.2 Skötsel och underhåll

Löpvagnarna är i stort sett underhållsfria. Ovanliga ljud vid den dagliga användningen ska genast rapporteras till ansvarig instans. En väntande reparation måste utföras genast.

3.2.1 Skötselöversikt

Tabell 3-1 Skötselöversikt

Beteckning	t	3 M	12 M	Åtgärd	Anmärkning
1. Löpvagn	x			Kontroll av ovanliga ljud / tätning	
2. Elkabel	x			Visuell kontroll	
3. Tätning		x		Visuell kontroll	
4. Stödwire manöverkabel	x			Visuell kontroll	

3.2.2 Underhållsöversikt

Tabell 3-2 Underhållsöversikt

Beteckning	t	3 M	12 M	Åtgärd	Anmärkning
1. Bromssystem	x		x	Funktionsprovning med last	Kapitel 3.2.3
2. Elektrisk utrustning			x	Funktionsprovning	
3. Axel			x x	Kontrollera sprickbildning Kontrollera skruvmoment	Kapitel 3.2.5
4. Löphjul			x	Kontrollera slitage	Kapitel 3.2.6
5. Drivning, tandning			x	Visuell kontroll slitage	Kapitel 3.2.4
6. Täthet			x	Kontrollera lockens skruvmoment	Kapitel 3.2.5

4 Åtgärder för säkra driftsperioder

Säkerhets- och hälsokraven i EG-direktiven innebär att avstängning vid särskilda faror, som kan uppkomma t.ex. på grund av utmattnings- och ålder, är ett lagstadgat krav. Därför åligger det driftsansvarige för serielöpvagnar att fastställa den faktiska användningen. Inom ramen för den årliga kontrollen som kundtjänsten genomför dokumenteras den faktiska användningen. När de teoretiska fulla lastcyklerna har uppnåtts eller senast efter 10 år måste en totalöversyn göras. Driftsansvarige för löpvagnen måste initiera alla kontroller samt totalöversynen.

För löpvagnar som klassas enligt DIN EN 14492-2 gäller, beroende på lastdiagram, följande teoretiska fulla lastcykler över hela livslängden:

Klassifikation enligt DIN EN 14492-2 (ISO 4301-1)	A3 (M3)	A4 (M4)	A5 (M5)	A6 (M6)
Lastdiagram	Antal lastcykler under hela livslängden			
Q2 = 0.50	250 000	500 000	1 000 000	2 000 000
Q3 = 0.63	125 000	250 000	500 000	1 000 000
Q4 = 0.80	63 000	125 000	250 000	500 000
Q5 = 1.00	31 500	63 000	125 000	250 000

4.1 Beräkning av faktisk användning

Den faktiska användningen beror på det dagliga antalet cykler och på lastdiagrammet. Registreringen av antalet cykler sker enligt driftsansvariges angivelser eller via driftsdataräknare. Lastdiagrammet fastställs enligt tabell 1-1, sidan 10. Dessa båda uppgifter ger årlig användning ur tabell 4-1. Vid användning av ett driftdatainsamlingssystem vid den årliga kontrollen kan våra sakkunniga direkt avläsa den faktiska användningen.



De periodiskt beräknade eller avlästa värdena ska dokumenteras i inspektionsboken.

Exempel:

En löpvagn med klassifikation A4 sätts in med belastningstypen <Q4 tung> (Q = 0,80, se tabell 1-1). Användningen per arbetsdag omfattar 60 cykler. Enligt tabell 4-1 ger detta en teoretisk årlig användning på 6 300 hela lastcykler. Den teoretiska hela livslängden på 125 000 fulla lastcykler ger en teoretisk användningstid på 19,8 år. Senast efter 10 år måste en totalöversyn göras där den fortsatta användningen fastläggs.

Tabell 4-1 Årlig användning (208 arbetsdagar/år)

Antal cykler per arbetsdag	<= 15 (15)	<= 30 (30)	<= 60 (60)	<= 120 (120)	<= 240 (240)	<= 480 (480)	<= 960 (960)	<= 1920 (1920)
Lastdiagram	Årlig användning i hela lastcykler							
Q2 = 0.50	400	800	1 600	3 150	6 300	12 500	25 000	50 000
Q3 = 0.63	800	1 600	3 150	6 300	12 500	25 000	50 000	100 000
Q4 = 0.80	1 600	3 150	6 300	12 500	25 000	50 000	100 000	200 000
Q5 = 1.00	3 150	6 300	12 500	25 000	50 000	100 000	200 000	400 000

4.2 Totalöversyn

När de teoretiska fulla lastcyklerna har uppnåtts (senast efter 10 år vid registrering utan driftdatainsamlingsystem) ska en totalöversyn göras. Härvid försätts enheten i ett skick som tillåter säker drift under en längre användningstid. Därvid måste komponenterna kontrolleras resp. bytas ut enligt tabell 4-2. Kontroll och godkännande för fortsatt användning måste genomföras av ett av tillverkaren auktoriserat specialistföretag eller av tillverkaren.

Kontrollanten fastställer:

- Vilka nya teoretiska hela lastcykler som är möjliga.
- Den maximala tiden till nästa totalöversyn.

Dessa uppgifter ska dokumenteras i inspektionsboken.

Tabell 4-2 Totalöversyn

Komponenter löpvagnar, alla typer	Kontrollera slitage *	Byte
Broms	x	
Motoraxel	x	
Kuggar		x
Valslager		x
Packningar		x
Axel	x	
Löphjul	x	
Skydd	x	

* byt ut vid slitage

4.3 Kassering

När ingen fortsatt användning är möjlig ska enheten kasseras på ett miljövänligt sätt. Smörjmedel, t.ex. oljor och fetter, ska kasseras i enlighet med gällande avfallsbestämmelser. Metaller och plaster ska återvinnas.

5.4 EG-försäkran om inbyggnad

Försäkran avseende inbyggnad av en ofullständig maskin enligt EG-direktiven 2006/42/EG, bilaga II B, 2014/30/EU, bilaga I och 2014/35/EU, bilaga III



Härmed förklarar vi,

GIS AG, Swiss Lifting Solutions, Luzernerstrasse 50, CH-6247 Schötz

att den ofullständiga maskinen

**GIS löpvagn, modellserie
i lyftkraftintervallet
i serienummerintervallet**

**3) PMF
250 kg till 6300 kg
1000001 till 2000000**

som har utvecklats för manuell eller elektrisk förflyttning av laster, i det seriemässiga utförandet, inklusive belastningskontroll, från tillverkningsår 2020, är avsedd för inbyggnad i en maskin och uppfyller de grundläggande kraven i nedan angivna EG-direktiv, i den utsträckning kraven är tillämpliga på leveransens omfattning:

EG-maskindirektiv	2006/42/EG
EG-direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet	2014/30/EU
EG-lågspänningsdirektiv	2014/35/EU

Vidare förklarar vi att de tekniska underlagen har framställts i enlighet med bilaga VII del B i direktivet 2006/42/EG. Vi åtar oss att på vederbörligen motiverad begäran till nationella myndigheter överföra de särskilda underlagen rörande löpvagnen. Överföringen sker elektroniskt.

Tillämpade harmoniserade standarder:

DIN EN ISO 13849-1	Säkerhetsrelaterade delar av styrsystem; del 1: Konstruktionsprinciper
DIN EN 14492-2	Lyftkranar - maskindrivna vinschar och lyftanordning/telfer; del 2: Maskindriven lyftanordning/telfer
DIN EN 60204-32	Elektrisk utrustning; del 32: Krav på telfrar

Denna förklaring avser endast löpvagnen. Igångkörning är förbjuden tills det har fastställts att hela anläggningen, där löpvagnen har monterats, uppfyller bestämmelserna i de ovan angivna EG-direktiven.

Bemyndigad att sammanställa relevanta tekniska underlag:
GIS AG, Luzernerstrasse 50, CH-6247 Schötz

Schötz, 06.05.2020

GIS AG

I. Muri
Verkställande direktör

E. Widmer
Försäljningschef

Komplettering, montering och igångkörning enligt skötselinstruktionen dokumenteras i inspektionsboken.

